

RI YUKENEL VUJ  
RICHIN RI  
CH'UTI'N  
RUK'A' K'ATAJ



Copyright©1977 by Corporation of the President of  
The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.  
All rights reserved.  
Derechos reservados.

Banatajinek pe roma ri Ruk'ataj ri Jesucristo quichin ri Chojlaxela'  
chupan ri Ruq'uisibel tak K'ij, Salt Lake City, E.U.A.

# RI C'O CHUPAN RE VUJ

	Ruxak
Nabey Rubixic	2
Achique Roma e C'ò Ch'uti'k Ruk'a' K'ataj y Achique ri Quinuc'ubelri'il	3
Ri e Uc'uey Bey Chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj	3
<i>Ri Ruvixal ri Ruk'a' K'ataj</i>	3
<i>Ri Ruvixal ri Achibilanic Quichin ri e</i> <i>Runimakul</i>	4
<i>Ri Ruvixal ri Molaj To'onela' Ixoki'</i>	6
Ri Samaj Richin ri Aj Chicajel Uchuk'a' Chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj	7
<i>Ri Nabey tak Rusamaj ri Aj Chicajel Uchuk'a'</i>	7
<i>Ri Ruchajixic ri Chinamit chupan ri Aj Chicajel</i> <i>Uchuk'a'</i>	7
Ri Rubaniquil ri Rusamaj ri Ruk'a' K'ataj	
Chupan ri K'ataj	10
<i>Ri Molojri'il</i>	10
<i>Ri Jay</i>	14
<i>Ri Vuj ri e c'ò chikato'ic</i>	14
<i>Ri Banobel</i>	14
<i>Ri Puek</i>	14
<i>Ri Rutzijoxic ri Banobel</i>	14
Nic'atzin chi Yetijox ri Yukenela'	17
Ri Lok'olej Tz'ibanic	17

# NABEY RUBIXIC

Tok roj yekato' ri ch'aka' chic vinaki', jari' tok nikac'ut chiquivech ri Chicajel Katata' y ri Ruc'ajol Jesucristo, chi yekajo' rije', y chi nikacukuba' kac'u'x quiq'uin.

Ri lok'olej tz'ibanic niqubij quere':

*"Tavajo' c'a ri Ajaf, ri a Dios, riq'uin ronojel ri ac'u'x, ri arayibal, ri anojibal, y ri avuchuk'a'. Xa pa rubi' ri Jesucristo tasamajij c'a Rija'."*

*(Ri Ruxe'el Tijonic y ri C'ulanen Tzij 59:5)*

Ri jun nimalej profeta rubini'an Benjamin, xuk'alajirisaj chikavech achique ri jun jebel rubeyal ri nisamajix ri Dios. Rija' xerutijoj ruvinek pa ojer América quere':

*"...tok yixsamej coma ri ch'aka' chic vinaki', ja ri rusamaj ri Dios niben."*

*(Mosia 2:16,17)*

Ri Chicajel Katata' c'o utzilej runojibal. Roma' c'a ri Ruc'ajol, Rija' runuc'un pe chikavech jun Ruk'ataj. Ja K'ataj re', yojruto' richin yekasamajij ri vinaki'.

Tok c'o jun Tzobaj vinaki' ri yeq'uiy chupan ri K'ataj, jari' c'a tok niban jun Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj. Chiri' c'a, e c'o q'uiy rubeyal richin chi ri vinaki' yesamej.

Jantape' toka chikac'u'x chi ri chinamit, jari' ri nabey rupalibel ri K'ataj. Vi c'o jun ri noyox pe chubanic samaj, xa man chupan ta ri ruchinamit, ri' xa man utz ta c'a vi nrelesaj ri ruchuk'a' ri ruchinamit.

Re ti yukenel vuj re' banon can richin nuk'alajirisaj apon ri rubanic ri rusamaj jun Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj.

TATZU': Chupan re vuj re', yojch'o chirix oxí' vuj quibini'an Ri Vuj richin ri Mormon, Ri Ruxe'el Tijonic y ri C'ulanen Tzij, y Ri Jebelilej Abej ri Nim Rajel. Ri vuj ri' man e k'axan ta pa Cakchiquel. Man riq'uin vi ri', chupan re yukenel vuj re' kacusan jun ca'i' oxí' mocaj quichin ri oxí' vuj ri'. Romari', kak'axan pa Cakchiquel ri mocaj ri', y katz'iban pa ruq'uisibel re vuj re'.

# ACHIQUE ROMA E C'O CH'UTI'K RUK'A' K'ATAJ Y ACHIQUE RI QUINUC'UBELRI'IL

Utz chi niban jun Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj vi c'o chic jun Tzobaj vinaki' achojchupan conojel nicajo' vi ni-quiben ri c'o tz'ibatel vave' chupan re vuj re'. Chuka' nic'atzin chi c'o ca'i' o mas achi'a' ri quic'uan ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin ri Melqui-sedec.

Ri vi'xonela' quichin ri Ruche'el K'ataj, o ri Ruxe'el K'ataj, o ri Ruxatat K'ataj niqubij vi utz niban jun Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj.

Jun Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj, jari' juramaj K'ataj ri solcopin can. Ninuc' y nichajix roma ri vi'xal richin ri Ruche'el K'ataj, o ri Ruxe'el K'ataj, o ri Ruxatat K'ataj.

Nirayix c'a chi ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj yeruto' ri chinamit y ri vinaki', richin niquto' qui' chiquibanic ri nabey tak samaj richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'. Ri' e jare:

1. Ri chinamit y chiquijujunal ri vinaki' niquinuc' apon qui'.
2. Niquich'abalij ri utzilej rutzijol.
3. Niquito' chiquitzekexic ri chinamit ri e q'ues, y ri e caminek.

## RI E UC'UEY BEY CHUPAN RI CH'UTI'N RUK'A' K'ATAJ

Ca'i' achi'a' ri quic'uan ri Aj Chicajel Uchuk'a' ye'oyox richin ye'oc yukenela' chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj. Jun chique, noyox richin noc ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj y ri jun chic noyox richin noc ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul. Tok ye'oc ch'aka' chupan ri K'ataj, ri e ruc'amon richin yeto'on, jari' tok ye'oyox tak quipixabanela' ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj, y ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul.

Ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj nroyoj jun ixok chupan ri K'ataj, richin noc ri ruvi'xal ri Molaj To'onela' Ixoki'. Chuka' que'oyox c'a rupixabanela' rija', vi nic'atzin.

### RI RUVI'XAL RI RUK'A' K'ATAJ

Ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj noyox roma ri vi'xal richin ri Ruche'el K'ataj, ri Ruxe'el K'ataj, o ri Ruxatat K'ataj. Chire' c'a rija', ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj nuya' rutzijol chirij ronojel ri nic'ulvachitej chupan ri Ruk'a' K'ataj.



Ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj, ja rija' ri Runimakul ri c'o pa ruvi' ronojel chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj. Rija' c'a, c'o pa quivi' conojel ri e c'o chupan ri Ruk'a' K'ataj, ri achi'a', ri ixoki' y ri ac'uala', chuka' ri achi'a' ri quic'uan ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin ri Melquisedec.

Ri mas c'atzinel rusamaj ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj, jari' chi yeruchajij ri alabo' ri quic'uan ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin ri Aarón (ri c'o 12, c'a pa 18 quiijuna'.) Chuka' ri xtani' ri c'o 12, c'a pa 18 quiijuna'. Queruto' chuka' c'a, richin chi re alabo' y re xtani' re' yenimirisan pa ruch'abel ri Dios.

Jare' ri ch'aka' chic rusamaj ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj:

1. Nuc'uj rubey ri molojri'il richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'. (Ri rupixabanela' utz niquben re' chuka'.)

2. C'o c'a pa ruvi' ri nibanatej ronojel semana chupan ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin ri Aarón. (Ri rupixabanela' chuka' niquben re samaj re'.)

3. C'o c'a pa ruvi' ri molojri'il quichin ri e uc'uey bey chupan ri Aj Chicajel Uchuk'a'.

4. Nujiquiba' chi conojel ri chinamit yeya'ox chire ri achibilanic richin ri e Runimakul, richin queri' niban c'a ri ruchajixic ri chinamit.

5. Nubij vi ri vinek e ruc'amon richin yesamej chupan ri K'ataj, y chuka' richin yetak chupan ri Aj Chicajel Uchuk'a', y richin niqic'ul ri vujil richin yeoc chupan ri Lok'olej Nimajay richin ri Ajaf, y ch'aka' chic.

6. Nuc'uj rubey ri molojri'il richin lok'olej va'in pa ronojel semana (utz chuka' vi ri rupixabanela' yeto'on riq'uin re samaj re').

7. Yeroyoj y yeruto' ri ruvi'xal ri Molaj To'onela' Ixoki'.

8. Nuc'ul y nuchajij ri lajuitakil, y ch'aka' ruvech sujubel

9. Nutz'et chi ri retal banobel yeban chi utzil chijujun ic'.

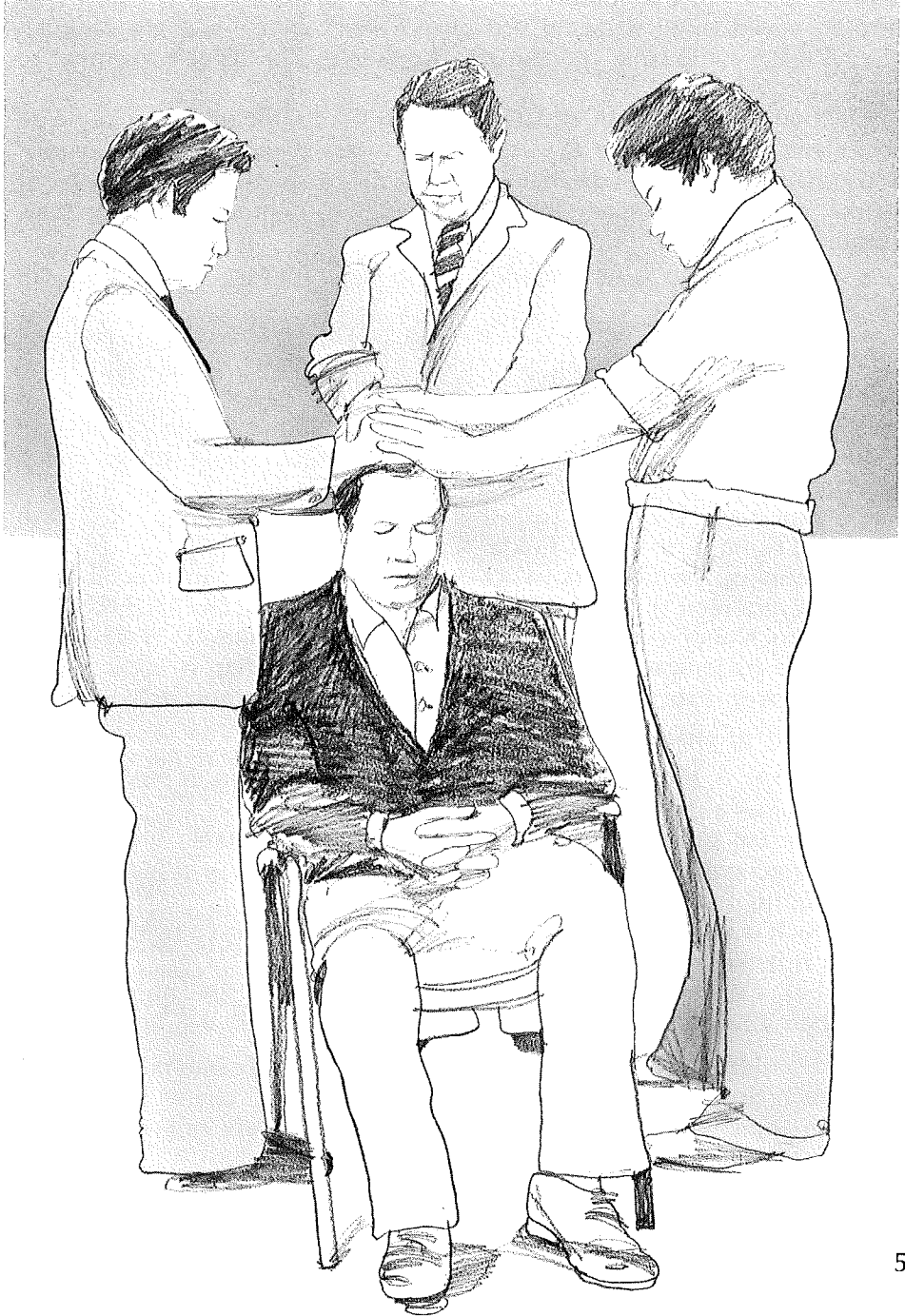
## **RI RUVI'XAL RI ACHIBILANIC QUICHIN RI E RUNIMAKUL**

Ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul noyox roma ri vi'xal richin ri Ruche'el K'ataj, ri Ruxe'el K'ataj, o ri ri Ruxatat K'ataj, y chuka' nuya' rutzijol chire.

Jare' ri rusamaj ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul:

1. C'o pa quivi' ri achi'a' ri e c'o chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj. Yerupixabaj c'a rije', y yerutijoj chique ri quisamaj chupan ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin ri Melquisedec. (Tatz'eta' c'a Ri Ruxe'el Tijonic y ri C'ulanen Tzij 107:89.)

Ri e Runimakul chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj niqinuc' qui' chupan jun achibilanic richin ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin Melquise-



dec. Re achibilanic re' niban richin chi c'o nuc'ubelri'il, y chuka' richin yeruto', y yeruyukej ri tata'aj y ri ch'aka' chic achi'a' ri e c'o chupan. Ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul, ja rija' c'o pa ruvi' re achibilanic re'.

2. Rija' ejkalen richin ri rutzil quivech chiquijujunal ri e c'o pa re achibilanic re', man xaxe ta ri nic'atzin chique chuvach'ulef, xa chuka' ri nic'atzin chique ri cuxlabal. Chuka' rija' ejkalen richin conojel ri ch'aka' achi'a' ri c'o mas chuvech 19 quijuna' (je rije' ri xquebe'oc e Runimakul.)

3. Nuben utzilej tak banobal, y queri' ninimer ri ajovabel chi ach'alalil.

4. Ja rija' ejkalen richin nutz'et vi ri tata'aj ye'aponiyaj, y niquibana' ri quisamaj pa K'ataj, y chuka' pa chinamit. Ri ruchajinela' ri chinamit niquto' rija' chubanic re samaj re'. Man riq'uin vi ri', ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul, man ja ta rija' ri quivi'xal ri quichinamit re kach'alal re'. Nikaya' c'a c'ambel tzij: Vi jun achin c'o jun ruc'ayeval riq'uin ri rixjayil, ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul man c'o ta ri ruk'atbel tzij richin yerupixabaj. Re' xaxe nibanatej roma ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj.

5. Yerutijoj, yeruto, y nuya' cuchuk'a' ri e c'o chupan ri achibilanic ri', richin niquben ri nabey tak samaj richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'.

6. Yeruch'abej chiquijujunal ri nimalaxel quichajinela' ri chinamit. Jare' niban pa jampe tak ic'.

7. Yeroyoj ri ruchajinela' ri chinamit, y yeruto' pa quisamaj.

#### **RI RUVI'XAL RI MOLAJ TO'ONELA' IXOKI'**

Ri ruvi'xal ri Molaj To'onela' Ixoki' nisamej riq'uin ri ruyukexic ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj. Jare' ri rusamaj rija':

1. Nuc'ujaj quibey ri tijobel quichin ri ixoki', ri xtani', y ri ac'uala' pa domingo nimak'a'. Niban ri tijobel ri' tok ri achi'a' y ri alabo' e c'o pa ri molojri'il richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'.

2. Nich'o binakel riq'uin ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj chirij ri nicatz'in chique ri ixoki', ri xtani' y ri ac'uala'.

3. Tok c'o chic mas ixoki', y tok nic'atzin chic, rija' nuchilabej el chi yeban mas banobal chiquicojol ri ixoki', y ri xtani', y ri ac'uala'.

# RI SAMAJ RICHIN RI AJ CHICAJEL UCHUK'A' CHUPAN RI CH'UTI'N RUK'A' K'ATAJ

## RI NABEY TAK RUSAMAJ RI AJ CHICAJEL UCHUK'A'

Chiquijunal ri chinamit y chiquijunal ri vinaki' ri e c'o chupan ri K'ataj, ruc'amon chi niquben ri oxí' nabey tak rusamaj ri Aj Chicajel Uchuk'a':

(1) Ri chinamit y chiquijunal ri vinaki' niqinuc' apon qui',

(2) Niqich'abalij ri utzilej rutzijol, y

(3) Niqito' chiquitzekexic ri chinamit ri e q'ues, y ri e caminek.

Man riq'uin vi ri', chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj y ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul, je rije' ri yebanon chi conojel ri chinamit y conojel ri e c'o chupan ri K'ataj, yetijox chire ri rubaniquil ri samaj ri'.

Ri ruchajinela' ri chinamit ye'oyox richin yequito' ri yukenela' richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'. Queri' c'a, e junan niqichajij chijujun ri e c'o chupan ri K'ataj, y chijujun chinamit, richin nik'ax pa quivi' conojel re nabey tak samaj re', ri e richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'.

Ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul, ja rija' ejkalen richin yeruto' ri ruchajinela' ri chinamit. Rija' nisamej junan riq'uin ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj chubanic re'.

## RI RUCHAJIXIC RI CHINAMIT CHUPAN RI AJ CHICAJEL UCHUK'A'

Ri ruvi'xal ri achibilanic e c'o q'uiy rusamaj. Roma c'ari', yeyo'ox ri quichajinela' ri chinamit. Rije' c'a, yesamej pa rubi' ri Aj Chicajel Uchuk'a', y yeruto' ri vi'xal. Yeruto' pa rusamaj quiq'uin ri e c'o chupan ri achibilanic, y chuka' yeruto' chuya'ic ruchuk'a', y yeruchajij ri e c'o chupan ri K'ataj. Rije' c'a, quic'uan ri Aj Chicajel Uchuk'a'. Man conojel mul, c'o cachibil ri quic'uan ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin ri Aarón.

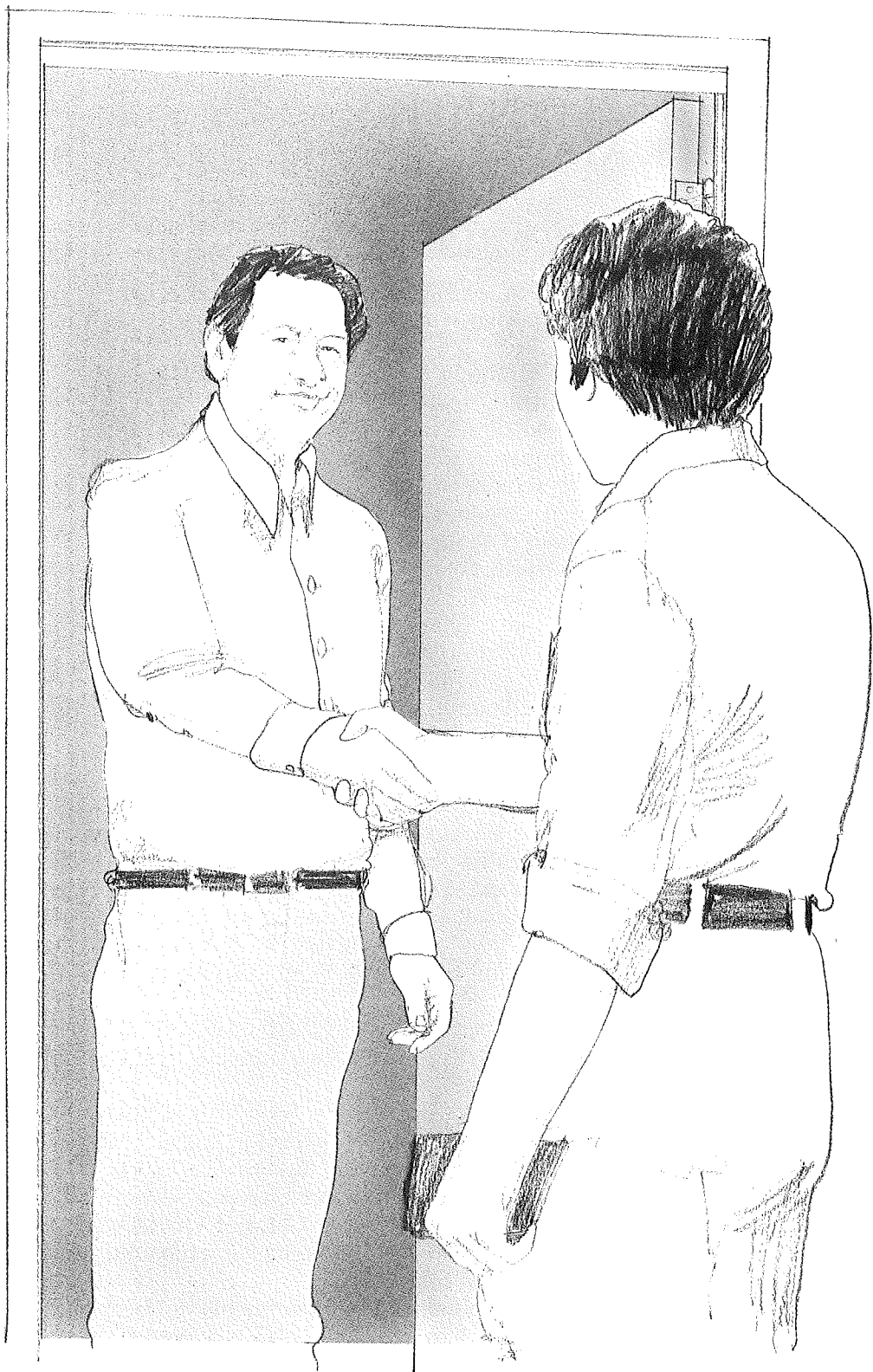
Ri ruchajinel ri chinamit chupan ri Aj Chicajel Uchuk'a' noyox roma ri ruvi'xal ri achibilanic. Re vi'xal re', nabey nitzijon chirij ri oyonic riq'uin ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj.

Ri ruchajinel ri chinamit c'o pa rubi' ri Jesucristo. Chuka' c'o pa rubi' ri ruvi'xal ri achibilanic, y pa rubi' ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj.

Ri ruchajinel ri chinamit utz vi rija' jun Runimakul, o utz vi jun ri xtibe'oc Runimakul, ri ruc'uan ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin ri Aarón. Chuka' utz vi rija' jun ala' ri ruc'uan ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin ri Aarón. Tok jun ala' noyox richin noc ruchajinel ri chinamit, rija' c'a, noyox roma ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj.

Jare' e juba' chique ri nabey tak rusamaj jun ruchajinel ri chinamit:

1. Yeruto' ri tata'aj richin niqic'uaaj chi utzil ri coyonic chupan ri



Aj Chicajel Uchuk'a'. Chuka' yeruto', y yerutijoj chire ri quisamaj chupan ri quichinamit, richin queri' niq'ic'ul ri samaj, y niq'iben chi utzil.

2. Nic'atzin chi nik'ax pa ruvi' chi ri tata'aj, ja rija' uc'uayon rubey ri ruchinamit can rija'. C'ari' ca', ri ruchajinel ri chinamit manjun bey nuben ri rusamaj ri tata'aj pa ri chinamit ri'.

3. Numol ri' binakel riq'uin chiquijujunal ri tata'aj quichin ri chinamit, ri e c'o pa rucuenta rija'. Nich'o c'a quiq'uin, y nril ri achique nrajo' ri tata'aj ri' chi rija' nuben chuto'ic rija', y chuka' ri ruchinamit. Queri' c'a, rije' niq'iben chi utzil ri quisamaj pa chinamit, y chuka' pa ri K'ataj.

4. C'o bey re' tok yeya'ox pa rucuenta ri ruchajinel ri chinamit quiyon oc achi'a', o ixoki', ri man c'ulan ta, y man c'o ta quite' quitata' quiq'uin. Chuka' e c'o tak molaj quichin man c'ulan ta achi'a', o ixoki'. Ja rusamaj rija' richin yeruchajij, y nuya' cuchuk'a'.

5. Toka' chuc'u'x chi ri ruchajixic ri chinamit, manjun bey niq'uis. Ruc'amon chi ri ruchajinel ri chinamit nisamej jutakil quiq'uin ri tata'aj y ri chinamit, richin yeruto' riq'uin ri nic'atzin chique.

6. Nutzijoj chire ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul chirij ri utz quibanon ri chinamit, o ri vinaki' quiyon oc ri e c'o pa rucuenta.

E c'o q'uiy tak rubeyal richin chi ri ruchajinel ri chinamit nuben rusamaj chi utzil. Vave' nikaya' c'a jun ca'i' chique:

1. Tuyuk' ri tata'aj richin chi nuch'ob rij achique nurayij nuben apon. Jari' xtuto' rija' y ri ruchinamit chutakexic ri rupixa' ri Dios. Utz vi que tak re' ri nurayij nuben apon: Xtutakej ri uxlanibel k'ij, xtuch'ajch'ojirisaj ri r'anima, xtutakej ri Ch'abel richin Etamabel, xque-runimaj conojel ri e uc'uey rubey ri K'ataj. E c'o chuka' ch'aka'.

2. Yeruchajij, y nuya' cuchuk'a' ri tata'aj, y ri ruchinamit jutakil. Que c'ari', nic'atzin chi ri ruchajinel ri chinamit nuben ri quere':

a. Xtretamaj ri ruk'ijul calaxbel ri e c'o pa ri chinamit ri'. Chuka' ri ruk'ijul ri c'ulic jun takonic chupan ri Aj Chicajel Uchuk'a', chuka' ri ruk'ijul c'ulubic, y ri ruk'ijul ri quikasanic chuxe' ya', y ch'aka'. Querunataj na c'a, re k'ijul re'.

b. Xtubij c'a jutakil chire ri tata'aj chirij ri tak molojri'il ri yeban. Chuka' chiquij ri banobel e richin ri achibilanic, y ri e richin ri Ruk'a' K'ataj. Chuka' ri ch'aka' tak banobel. Queroyoj na pe ri e c'o pa ri chinamit richin ye'apon.

c. Tic'oje' quiq'uin tok c'o jun c'ulubic, o jun caminek, o jun chic que tak re'.

d. Querajo' y querasamajij ri chinamit, y tubana' lok'olej ch'oven quiq'uin jutakil.

Ri ruchajinel ri chinamit ruc'amon chi nutzijoj riq'uin ri ruvi'xal ri achibilanic chiquij conojel ri vinaki', y ri chinamit ri e ya'on chire. Tubij na c'a chire conojel ri quic'ayeval, y ri nic'atzin chique, y chuka' ri qui jotoben en quibanon.

Ri ruchajinel ri chinamit nuc'ul ri' riq'uin ri ruvi'xal ri achibilanic jun k'ij che ri ic', y jari' tok utz vi nubij chire re rutzijol re'.

3. Ri ruvi'xal ri achibilanic nujech re rutzijol re' chire ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj, tok rije' niqumol qui' ronojel semana. Niquimol qui' pa ri molojri'il quichin ri e uc'uey bey richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'.

## RI RUBANIKUIL RI RUSAMAJ RI RUK'A' K'ATAJ CHUPAN RI K'ATAJ

### RI MOLOJRI'IL

Ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj c'o chi nuben ri molojri'il ri e c'o c'a vave': (Tatzu' chuka' ri *Quivuj ri Yukenela' chupan ri Aj Chicajel Uchuk'a'*, chupan ri tanaj rubini'an MOLOJRI'IL.)

#### 1. Ri Molojri'il richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'

(Niyalox c'a jun hora. Jun chique ri ruvi'xalonic ri Ruk'a' K'ataj nutiquiriba' ri molojri'il.)

Jun C'utbel Tzij:

Yeya'ox ri rutzijol.

Bix.

Lok'olej ch'oven.

Conojel niquich'er qui' chubanic ri nic'atzin chique pan achibilanic.

Conojel ri c'o 19 quijuna', o mas, xtiquimol c'a qui' chupan ri rumolojri'il ri achibilanic quichin ri e Runimakul. Ja ri ruvi'xal ri achibilanic ri', ri c'o pa ruvi' ri molojri'il.

Conojel alabo' ri c'o 12, c'a pa 18 quijuna', xtiquimol c'a qui' chupan ri rumolojri'il ri achibilanic richin ri Aj Chicajel Uchuk'a' richin ri Aarón. Ja ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj ri c'o pa ruvi' ri molojri'il ri'.

Vi e c'o mas alabo', jari' tok nic'atzin chi yeban tak molojri'il quichin ri To'onela', y ri Tijonela', y ri Teuchunela'.

Tiban c'a jun lok'olej ch'oven pa ruq'uisibel conojel ri molojri'il.

#### 2. Ri Molojri'il Richin ri Domingo Nimak'a'



*Quichin ri Ixoki', ri Xtani', y ri Ac'uala'.*

Ri ruvi'xal ri Molaj To'onela' Ixoki' nutiquiriba' ri molojri'il.

(Vi c'ayef ri rilic jun c'ojlibel richin yeban ca'i' molojri'il, c'ari' ri ixoki' y ri xtani' niqumol qui' quiq'uin ri achi'a', xaxe pa ru tiquirinic ri molojri'il. Ri ruv'ixal ri Ruk'a' K'ataj nutiquiriba' ri rubanic.)

Jun C'utbel Tzij:

Niya'ox rutzijol.

Nabey bix.

Nabey lok'olej ch'oven.

Bix quichin ri ac'uala'.

Ch'aronic pa chijujun tijobel.

Ruq'uisibel lok'olej ch'oven (niban pa tak tijobel).

*3. Ri Molojri'il richin ri Lok'olej Va'in*

Jun C'utbel Tzij:

Utzilej petebel.

Nabey bix.

Nabey lok'olej ch'oven.

Niya'ox ri rutzijol ri Ruk'a' K'ataj.

Ri bix richin lok'olej va'in.

Ri lok'olej va'in.

Tzijonela'.

Ruq'uisibel bix.

Ruq'uisibel lok'olej ch'oven.

*4. Ri Molojri'il quichin ri e Uc'uey Bey chupan ri Aj Chicajel Uchuk'a'*

Ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj y ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul, ruc'amon chi niqumol qui' tok nic'atzin chique. (Utz vi niquben jun k'ij chijujun semana.) Rije' niqumol qui' richin niqitun conojel ri rubanobal ri Ruk'a' K'ataj riq'uin ri rusamaj ri Aj Chicajel Uchuk'a'. Ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj c'o pa ruvi' re molojri'il re'.

Riq'uin c'a re molojri'il re', nirayix chi ri quibanobal ri vinaki' chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj yesamej junan chiquito'ic ri chinamit, y chiquijunal ri vinek chuka'.

*5. Ri Molojri'il richin ri Yukenela' richin ri Ruk'a' K'ataj*

Ri ruvi'xal ri Molaj To'onela' Ixoki', y ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul, y ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj, rije' niqumol qui' tok nic'atzin chic chique. Re molojri'il re', xa richin chi yesamej junan chuka'.



Chupan re molojri'il re' ri ruvi'xal ri Molaj To'onela' Ixoki' nutzijoj ri achique nic'atzin chique ri ixoki', y ri xtani', y ri alc'uala' chupan ri Ruk'a' K'ataj.

#### RI JAY

Ri molojri'il quichin ri chinamit ruc'amon chi niban pa jay.

Ri ch'aka' chic molojri'il e richin ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj utz yeban pa jun rachoch vinek, o jun tojon jay, o pa jun jay richin ri K'ataj.

Ri yukenela' richin ri Ruche'el K'ataj, o ri Ruxe'el K'ataj, o ri Ruxatat K'ataj, xtiqubij vi ri K'ataj xtutoj juba' chire ri jay, o manek. Chuka' xtiqubij vi c'o modo nipabex jun jay richin molojri'il.

#### RI VUJ RI E C'O CHIKATO'IC

Jare' ri vuj ri e c'o chic chuto'ic ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj:

1. Ri lok'olej tak tz'ibanic.
2. Ri tak vuj richin tzijonic banon can roma ri K'ataj.
3. *Ri Yukenel Vuj* richin ri Chinamit.
4. *Ri Yukenel Vuj* richin ri Tzobaj.
5. Ri ch'abalinel tak ch'utivuj.
6. Ch'aka' tak vuj banon can roma ri K'ataj.

#### RI BANOBEL

Ruc'amon chi e c'o chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj ronojel ruvech banobal ri e utz chique ri chinamit, y chique ri e c'o quiyon chuka'. Ja ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj, y ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul, y chuka' ri ruvi'xal ri Molaj To'onela' Ixoki', je rije' ri niquto' chubanic re banobel re'. Manjun chique ta re banobel re' niban pa lunes chak'a', roma jari' tok niban ri molojri'il quichin ri chinamit.

#### RI PUEK

Ronojel ri lajujitakil, y ri rusujubel ri mevay, y ri ch'aka' to'bel puek, tiya'ox c'a chire ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj. Rija' nuk'alajirisaj chirij ronojel, chupan jun retal vuj. Jari' ri retal vuj ri niya'ox chire ri vi'xal richin ri Ruche'el K'ataj, o ri Ruxe'el K'ataj, o ri Ruxatat K'ataj.

#### RI RUTZIJOXIC RI BANOBEL

Ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj nuben jun retal vuj aj ralajbel y jun chuka' aj puek. Che ca'i' nuben rija' chijujun ic'. Rija' chuka' nuben jun chic retal vuj chijujun juna'. Ja retal vuj ri', ri nutzijoj ri achique nuc'ulva-chij ri Ruk'a' K'ataj. Rija' nuya' conojel re retal tak vuj re' chire ri vi'xal richin ri Ruche'el K'ataj, o ri Ruxe'el K'ataj, o ri Ruxatat K'ataj.



Ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj ruc'amon chi nuk'alajirisaj chire ri vi'xal richin ri Ruche'el K'ataj, o Ruxe'el K'ataj, o ri Ruxatat K'ataj, chirij ri rubanobal ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj. Chuka', nuk'alajirisaj chirij ri achique nic'atzin chique ri e c'o chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj. Jare' rubini'an ri Ch'abenic richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'.

Ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul, rija' nutz'ibaj jun retal vuj rubini'an *Retal Vuj richin ri Ch'abenic richin ri Aj Chicajel Uchuk'a'*. Rija' nutz'ibaj c'a re vuj re' tok nitajin chubanic ri ch'abenic riq'uin ri nimalaxel ruchajinel chinamit. (Re nimalaxel ruchajinel chinamit re', ja rija' ri noyox roma ri ruvi'xal ri achibilanic richin nuchajij ri chinamit.)

Niban chuka' ruvachibel ri jun retal vuj ri', y niya'ox jun chire ri ruvi'xal ri Ruk'a' K'ataj tok rija' nuc'ul ri' riq'uin ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul. Chiri' c'a, ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul chuka' nuk'alajirisaj chirij ri rubanon ri quichajinic ri chinamit chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj.

Ri ruvi'xal ri achibilanic quichin ri e Runimakul chuka' nuk'alajirisaj chire ri vi'xal richin ri Ruche'el K'ataj, o ri Ruxe'el X'ataj, o ri Ruxatat K'ataj. Re' nuben chupan jun ch'abenic ronojel ic'. Nic'atzin chi yech'o chiri' chirij ri rutzil ruvech chiquijujunal ri e c'o chupan ri achibilanic.

Tatzu' ri tanaj rubini'an RI RUTZIJOXIC RI BANOBEL. Jari' c'o chupan ri *Quivuj ri Yukenela' chupan ri Aj Chicajel Uchuk'a'*. Chiri' c'a, xtavil ch'aka' chic c'utbel tzij.

# NIC'ATZIN CHI YETIJOX RI YUKENELA'

Ri yukenela' chupan ri Ruche'el K'ataj, o ri Ruxe'el K'ataj, o ri Ruxatat K'ataj, je rije' ye'ejkalen richin yequitijoj ri ch'aka' chic yukenela' ri e c'o chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj.

Chiquijujunal ruc'amon chi yetijox chire ri nabey tak rusamaj ri Aj Chicajel Uchuk'a'. Chuka' ruc'amon chi yetijox chire ri rubaniquil richin yequito' ri e c'o chupan ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj, richin queri' niquetamaj ri rubanic re samaj re' chupan ri quic'aslen. Chuka' ruc'amon chi niquetamaj niquic'uaj rubey ri Ch'uti'n Ruk'a' K'ataj.

Ri yukenela' richin ri Aj Chicajel Uchuk'a' ri e c'o pa Ruche'el K'ataj, o pa Ruxe'el K'ataj, o pa ri Ruxatat K'ataj, je rije' ye'ejkalen richin niquitz'et chi chiquijujunal Ch'uti'k Ruk'a' K'ataj c'o quiquin ronojel ri nic'atzin chique, richin queri' yesamej chi utzil.

Tok nic'atzin chic, y vi e c'o vinek ri yetiquir ye'oc yukenela', jari' tok utz yeban re molojri'il re':

- a. Ri tijobel richin ri domingo
- b. Ri tijobel quichin ri ac'uala'
- c. Ri molojri'il richin ri Molaj To'onela' Ixoki'

Ri yukenela' richin ri Ruche'el K'ataj, o ri Ruxe'el K'ataj, o ri Ruxatat K'ataj xtiqiya' mas etamabel chirij re molojri'il re'.

## RI LOK'OLEJ TZ'IBANIC

Ri Ruxe'el Tijonic y ri C'ulanen Tzij

Tanaj 107, mocaj 89

"C'o chuka' ri ruc'amon nuben ri vi'xal quichin ri e Runimakul. Jari', ri nic'oje' pa quivi' jumuch' vaklajuj e Runimakul, y yerupixabaj. Yerutijoj chuka' quiquin ri c'ulanen tak tzij."